



TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700

KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

El templo judío reformado, Emmanuel, de New York

por José M. Millis Vaccinosa

En uno de los lugares más prósperos de Nueva York, en la Quinta Avenida, frente al ángulo S.E. del Central Park, cerca de los magníficos edificios del Plaza Hotel, del Sherry Netherland Hotel — los más indicados por la alta plutocracia — y dominando las verdes arboledas que circundan el célebre Zoo de la ciudad, se levanta el templo Emmanuel, perteneciente a la Congregación israelita, de rito reformado, del mismo nombre. Es un amplio y bello edificio, de severo estilo románico, con múltiples motivos decorativos de simbología bíblica; a un lado tiene adosada una capilla, llamada Beth-El, que recuerda en sus líneas arquitectónicas, la

AM 7/101
tradición bizantino-siriaca de las iglesias orientales. Junto a
estos edificios de estricta finalidad religiosa, hay una serie de
instituciones israelitas como la "House of Community", la
"Union of American Hebrew Congregations" y otras varias de fi-
nalidad cultural, benéfica, etc.

Pero el gran interés del templo israelita Emmanuel ra-
dica no en su monumentalidad ni en su riqueza o gusto ar-
tístico. No. El interés está en el carácter de un rito refor-
mado, al que se adapta todo el edificio. Entrar en el espa-
rio ámbito del templo Emmanuel, y casi es inevitable que estés en
una sinagoga. Al menos en una sinagoga según el estilo me-
dieval y tradicionalista. Según la más antigua tradición, se
requería que en el centro de la sala o platea sinago-
gal hubiera la bima o estrado desde el cual el ha-
shazan ^{dirigía} ~~presidía~~ el rezo, cantaba los salmos, y el Rabi-
~~presidente~~ de la congregación leía los pasajes litúrgicos
correspondientes o explicaba el significado especial de la cere-
monia y de la fiesta. De modo que la distribución de los
bancos y exedras, donde se sientan los fieles, hace circular

Como se observa en la sinagoga una estricta separación de sexos,
En dichos bancos sólo se sientan los hombres, pero las mujeres ocupan
las galerías superiores

En torno de aquella bimá, Esta es la disposición tradicio-
nal de las sinagogas, desde las antiguísimas a Marne
en hasta las más modernas de Amsterdam o París.

Pues bien, en el templo ^{de rito} reformado, Emmanuel no hay
tal disposición.

Toda la platea del templo está ocupada
por el público, ^{de ambos sexos, de un modo indistinto} la bimá ha sido suprimida, y en
su lugar, aparecen a ambos lados de lo que llamaríamos

unos presbiterios, dos púlpitos, desde los cuales el rabí o
auxiliar oficiante ^{prende} dirige el rezo, lee los papeles litúr-
gicos del día, y dirige una plática catequética. Adel-

más, según la tradición recibida, los hombres al entrar
en la sinagoga debían ~~se~~ cubrirse la cabeza, pues esto era
señal de reverencia y dignidad. Y ahora, en nuestro tiempo

que casi ~~se~~ general el sinsombrerismo, ¡cuántas veces
habíamos presenciado escenas de dejarse uno a otro el som-
brero, la tova o la goma, para que el carente de tal

Hay que tener en cuenta que tales ceremonias u humillaciones han cobrado gran relieve en este culto reformado, y a
además, el libro de rezo ha sido notablemente descargado.

TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700

KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

prende podiere entrar en la sinagoga! Puz bien, en el templo Emmanuel los hombres no llevan cubierta la cabeza. Ni siquiera se resisten del talit ^{(osea,} aquella especie de velo o manto, con el cual ^{los oficiantes de algunas comunidades sepan} ~~ellos~~ llegan incluso a taparse totalmente el rostro. El rogado talit, la prenda liturgica que velaba el juicio en oracion, ha sido tambien suprimida!

En cambio, a lo largo ^{del oficio, alternando con} ~~el~~ ^{el} ~~rezo~~ ^{religioso} podreis oir la grave voz del organo, de origen tan acentradamente cristiano, y aun podreis admirar bellos motets e himnos, cantados por el coro de la Sinagoga, con minicatura recuerda la de Bach o Haydn. Por encima del aron o armario que guarda los rollos venerandos de la Ley,



TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700

KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

J que en el linaje Emmanuel hace como de pequeño
no retalla, entre los dos candelabros de los siete brazos,
se levanta, en efecto, un pequeño coro, tras de artística ar-
quitectura y bodega; desde allí, las voces se difunden, no
suaves y vibrantes, por todo el ámbito del templo.

Las reformas litúrgicas que opusieron el templo Ema-
nuel son grandes, y más si se consideran todo el
prestigio tradicional^{ista}, ancestral, de que iban rodeadas las co-
sas y costumbres que han sido sacrificadas. No crea-
mos que ello se hizo impunemente. Recordamos ha-
ber leído vivas polémicas en contra de tal reforma;
a los ojos de muchos piadosos judíos ello vino a ser

como un escándalo, una ^{flojante} verdadera y pecaminosa
 asimilación ^{respeto} de la liturgia cristiana. Hablando
 precisamente de la impresión que me habrá hecho el te-
 plo Emmanuel, ella me dijo: - Pero, señor, ^{aquello} ellos no es, con
 un templo judío; es más un templo católico que otra cosa.

La simpática dama, que debía vivir dentro de un ambiente
 judaico ortodoxo y tradicionalista, se hacía eco de aque-
 lla obvia repulsa. Claro está que yo no ni mucho menos podría
 admitir, y aquella subvasta equiparación a un templo católico, p-
 no es muy interesante fijarnos ^{intencionalmente una} ~~en~~ valoración objetiva de
 la reforma litúrgica judaica, y tejéjela luego, con el
 espíritu religioso que podemos respirar en el templo E-
 manuel.

Deja de nosotros al tomar partido en pro o en contra
 de los reformes litúrgicos apuntados. Ni es nuestro cometido
 ni nuestra intención. Pero si desearíamos explicitarnos el
 porqué de tales reformes, y su proyección ~~o~~ ~~atención~~



TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700

KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

7

en ~~con~~ la ~~vida~~ ~~del~~ ~~espirit~~ religioso. [En todo el ^{criticismo} ~~for~~]

~~analista~~ de base calvinista es cierto que hay una gran ^{parte} ~~base~~

que parece formalista, o sea, ^{una} sobrealvaloración del detalle, cere-

monial, al que se le da un alcance simbólico o trascendente.

Amando,

~~esta~~ ~~que~~ nos encontramos en una valoración afectiva que tiende

a pasar a mística. Muy probablemente esta posición se debe

a la reacción extremada que sufrió el alma judía en el

destino, a la necesidad de defenderse de los difamados y

ensarecido medio ambiente, introvertido y extenuante

~~a ultranza~~ ~~de palabras~~ ^{a ultranza} sus costas afectivas. Pero también hay que ver

en ello un especial carácter ^{de rendimiento,} de obediencia, de servicios culturales,

(después de la destrucción del templo de Jerusalén,

—) ~~para~~ el culto, según Rabi Yohanan ben Zakai, vino a

completar la ^{cesación} ~~foto~~ el sacrificio —, pues al alma mística ju-

dadas, a lo largo de la agonía del exilio, todo le parecía
 para atestiguar su dedicación religiosa. De aquí, la hiper-
 tropía de extremada de algunas interpretaciones y prácticas,
 sobre todo en lo relativo al descanso total, a la pureza de los
 alimentos, a algunas prácticas rituales, etc. Aún recuerdo
 como la base ^(casi) mística, de rendida obediencia que pudo prevalecer
 el nacimiento ^(y preparación de algunas) de tales prácticas, no se pueden desconocer los
 peligros que llevaban inherentes, sobre todo al pretenderse
 un general ~~de~~ implantación canónica en el rito tradicio-
 nalista. Es, primeramente, que si aquella práctica ritual
 nació como índice de una rendida espíritu de obediencia, de
 una posición ^(casi) mística, no se podía exigir que todos la adopta-
 ran, como rito canónico, pues la mayor parte de (y algunas veces
 se mueven a aquellas altas y sublimes regiones, y entonces ocurre
 que la práctica se adueta, o se fossiliza, o bien provoca
 la que muchos se alejaran del cumplimiento de sus obligaciones
 religiosas. El peligro radica, pues, en imponer aquel modo
 naturalismo afectivo-religioso como deber común de todos los

TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700



KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

fiestas. Algo parecido ha ocurrido con la Iglesia cató-
lica; no hay duda que muchas fiestas religiosas, nacen
con el calor de un vivo sentimiento religioso hacia tal
o cual advocación de la Virgen, hacia tal o cual santo,
pero no se podía exigir que todos los católicos, en todos los
tiempos y lugares, aceptaran como un deber religioso aque-
llas conmemoraciones que, para muchos de ellos, no tenían ^(densidad) sen-
tido alguno. Y vino la supresión ^(del carácter obligatorio de) de muchas de aquellas
fiestas religiosas.

Y, en segundo lugar, hay que recordar como mucho más de-
licada la perturbación que ^(se) puede provocar cuando aparece
exacerbación ^(ritualista) clara en los deberes elementales humanos,
que desde luego han de primar sobre todo ritualismo. Es lo

que ha pasado últimamente en Israel con el problema de la grande del sábado y de las leyes, sacrificados ritualmente, (hasta el punto) que el mismo premier Ben Gurion tuvo que ceder a las maximistas exacerbadas de los palches evangélicos de jesuistas, que el hombre no se hizo para el sábado sino el sábado para el hombre.

Todo esto prueba los argumentos que militaban para una reforma moderada del ritualismo teocristiano, sea según le pare a febril, mística, que las muchas de sus prácticas. La celebración de onei pabbat, ^(celebración colectiva de la entrada del sábado) por parte de casi todos los ritos judaicos, desde el otro lado de la reforma, prueba la variación de los tiempos.

Ahora bien, ¿la reforma del rito judaico, con un número de tantas ^{prácticas} ceremoniales consagradas por los siglos, ¿cómo ha podido influir en la vivencia del verdadero y auténtico espíritu religioso? Desde luego que un operación drástica



TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700

KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

de impresión de lo que era accidental, y, en cambio, ^{amenazado} ~~peligro~~
 he de ^{con} ~~que~~ derivarse el norte de la devoción auténtica, amén de
 los peligros de fortificación, ya señala una reforma ^{(que puede ser} saludable.
 Podemos asegurar que el espíritu de devoción, silencio,
 atento recogimiento por parte de los fieles que llenaban
 el gran nave del Templo Emmanuel, era magnífico.
 Ni siquiera paquetes de revistas o diarios se llevaban por los fieles.
 Y aquí es pertinente señalar el ambiente que operaba
 la asamblea de los fieles, ^{silente,} ~~callada,~~ recogida, con el aspecto
 charlo que, a veces, presentamos en rivageos, tradicionales, en los
 que los fieles, muy revestidos de talit y sombreros, charlaban
 en amigable camaraderie, se solían tan familiar o es-
 pectacularmente, en fin, se daba la impresión de estar
 muy en familia, padeciendo la reverencia y la digni-

vidad de compostura exigidas ante el culto dirigido
 Altísimo. Esta compostura, digna, ^{atenta} y recogida, que pu-
 dimos presenciar en el templo Emanuel era más de
 notar teniendo en cuenta la gran concurrencia que lle-
 vaba todo el templo. Todo ello hay que apuntarlo en
 el haber del culto reformado de dicho templo.

[Pero aún nos queda otra faceta, muy importan-
 te, que dilucidar, y es el espíritu del sermón que pronun-
 ció el Rebi, ^(llamado, según me dijeron) anterior, Mr. Nathan A. Perelman. Ya dijimos
 ante la importancia que tales sermones adquieren en la litera-
 ria reformada. Pues bien, en la plática pronunciada por dicho
 Rebi se gloró el pasaje de Jeremías II, 22, en el cual se
 invita al hombre a no envanecerse por sus dotes de profe-
 tía o riqueza, sino tan sólo a complacerse en el ^(canto) ^{completo}
 momento del Señor. Pero el Rebi Perelman, en su bella y
 sentida plática, puso especial acento en fastigar a aquellos que
 pretenden que su actividad, la elocuencia de sus facultades ya



TELEPHONE
UNIVERSITY 4 2700

KING'S CROWN HOTEL

OPPOSITE
COLUMBIA UNIVERSITY

A KNOTT HOTEL

420 WEST 116TH STREET, NEW YORK 27, N.Y.

OFFICE OF THE MANAGER

representa una religión de Dios, o sea, se condensa aquel
 naturalismo que deifica las fuerzas telúricas, & somáticas
 o psíquicas, y para el mal Dios no venía sino la rotula-
 ción de tal juego de fuerzas. Me acordaba, se dirá que
 esas palabras, del último libro de Juan Ramón Jiménez,
 del místico de la ^{actual} ~~religiosa~~ generación de poetas españoles,
 "~~Horacio~~" "Animal de fondo", en el cual abunda cierta aura
 religiosa, pero considerando, desde luego, a Dios como la con-
 ciencia ^{(en el autor,} de aquel devenir de fuerzas psico-somáticas. En el
 andrógino sermón aludido, el autor se inquirió contra la
 adulteración del concepto de Dios, y probó cómo nuestra última
 educación moral no viene de este ^{telúricas y,} ~~ciclo~~ juego de fuerzas sino

que nos adviene del Dios bíblico; la humildad, la mansedumbre, la caridad son conceptos extraños a toda filosofía, sólo son valores bíblicos. Por ellos vivimos y a ellos nos debemos. Al modo que constante' una gran intención, más que homilética, apologética, en el sermón del Rabi Nathan A. Perelman, y ^{una vez más,} cómo en la Sinagoga aún hay una presencia en vela de las eternas constantes bíblicas.

En el culto reformado del templo Emmanuel se había podido suprimir muchas cosas, consideradas como accesorias y periclitadas, pero en manera alguna se había dejado de los nombres e inalienables títulos bíblicos. No es balde en la fachada de la "Union of American Hebrew Congregations" figura esculpido el versaje del Levítico 19, 18: "Amorás a tu prójimo como a ti mismo", y el de Micéas 6, 8: "Practica la justicia, ama la misericordia y comportate humildemente con tu Dios".

Rememore el espíritu de este artículo, principalmente informativo. No cabe, como aquella impetiva dama jurídica, recurrir

católicos españoles logran integrar algo el concepto vulgar
que del Judaísmo se tiene en España. En nuestros días hay

el handicap del antiguo pleito de los conversos y criptojudíos
que enardecen la atmósfera. En cambio, en América del

Norte hay las mejores relaciones entre católicos y judíos,

el Conde de Spellmann retiene en otros países en Ro-

binos, los católicos celebran en actos obras benéficas judías

y viceversa, y, en verdad, se vive una atmósfera de cordialidad

prometedora de los mejores resultados.
